

**Enfermedades infecciosas emergentes y reemergentes,  
Región de las Américas**

Vol. 2, No. 5—5 febrero 2004

Actualización sobre influenza aviar: Situación hasta el 5 de febrero de 2004						
País	Epizootias		Virus identificado	Número de casos humanos confirmados		Comentarios
	Número de provincias afectadas	Especies de aves afectadas		Caso s	Defuncione s	
Camboya	1 de 19	Pollos: principalment e gallinas ponedoras y de cría	H5N1	0	0	Varios brotes localizados alrededor de Phom Penh.
China	14 de 31	Patos, pollos, gansos, un halcón peregrino en Hong Kong	H5N1	0	0	Epizootia no controlada.
Corea del Sur	1 de 14	Pollos, patos	H5N1	0	0	Epizootia controlada desde enero.
Indonesia	11 de 26	Pollos	H5N1	0	0	Epizootia difusa no controlada.
Japón	1 de 9	Aves ponedoras	H5N1	0	0	Epizootia controlada desde enero.

Laos	1 de 17	Gallinas ponedoras	H5	0	0	Epizootia limitada a un área de Vientinae.
Pakistán	1 de 7	Aves ponedoras	H7	0	0	Epizootia localizada de gran amplitud; etiología por confirmar.
Taiwan	1 de 21	Gallinas ponedoras, pollos nativos colorados	H5N2	0	0	Epizootia controlada desde enero.
Tailandia	29 de 76	Pollos, gallinas ponedoras en un galpón ventilado (cría tradicional), patos, gansos, pavos, aves de corral nativos, codornices, avestruces, pavorreales	H5N1	5	5	Epizootia no controlada; transmisión ave-humano.
Viet Nam	53 de 64	Padres de pollos de engorde	H5N1	18	13	Grupo ( <i>cluster</i> ) familiar de casos confirmados , H5N1, investigación en curso sobre el modo de transmisión.
<b>Total</b>				<b>23</b>	<b>18</b>	

*Nota:* De los 20 casos confirmados producidos en humanos, actualmente sólo 4 de ellos podrían considerarse potenciales transmisores de la enfermedad a humanos . El refuerzo de la vigilancia epidemiológica y la detección precoz de nuevos casos humanos es básico para poder valorar el riesgo de transmisión entre personas.

*Fuentes*

- [Avian Influenza A \(H5N1\)—Update 18](#) (Influenza aviar A [H5N1]—Actualización 18, 5 febrero 2004, en inglés). Ginebra: Organización Mundial de la Salud (OMS).

- [Alertas—Información sanitaria](#) (4 febrero 2004). París: Organización Mundial de Sanidad Animal (OIE).

## Consulta técnica de FAO/OIE/OMS sobre el control de la influenza aviar

*Roma, 3–4 febrero 2004:* Varias de las conclusiones y recomendaciones hechas durante esta consulta fortalecen las recomendaciones hechas por la OMS para proteger a las personas de las consecuencias de los brotes ocurridos de influenza aviar altamente patógena H5N1, en aves de corral en varios países asiáticos.

Los expertos que participaron en la consulta reconocieron la necesidad de la aplicación inmediata de medidas para prevenir la infección en grupos de personas, en particular los trabajadores avícolas y personas involucradas en las tareas de exterminio, que representan poblaciones de alto riesgo de la exposición al virus de la influenza aviar H5N1. Para esto, está recomendada la disponibilidad de equipos de protección personal (EPP) destinados a las personas en contacto con aves, quienes además necesitan adiestramiento en el uso adecuado de los mismos. La OMS ha publicado [guías para la protección de las personas involucradas en tareas de exterminio](#) (en inglés).

Se reconoció también la necesidad de reducir la probabilidad de que ocurra una infección simultánea en seres humanos con H5N1 y cepas humanas del virus de la influenza. La infección dual brinda la oportunidad a los virus aviares y humanos de intercambiar genes, dando lugar posiblemente a la aparición de un subtipo nuevo de virus de la influenza. Se recomienda, tras esta consulta, que a los trabajadores que manipulan aves, y que pueden estar intensamente expuestos, se les administre la vacuna estacional existente contra la influenza (la vacuna protege contra la infección por el virus de la influenza humana actualmente circulante, pero no protege contra la infección por el virus A H5N1). La OMS ha publicado [guías para la administración de la vacuna estacional a poblaciones en riesgo](#) (en inglés).

Las prioridades de la OMS para responder a la situación actual incluyen el control rápido del reservorio animal de H5N1. Con esto, se consigue reducir el riesgo de que se produzca un mayor número de casos y de muertes en personas, así como la oportunidad de que surja un nuevo subtipo de virus de la influenza. Las recomendaciones del grupo de expertos también apoyan esta prioridad.

Los expertos concluyeron que la mejor opción para controlar los brotes de influenza aviar H5N1 ocurridos en aves de corral es el exterminio de los grupos de aves infectados. Sin embargo, éstos son brotes sin precedentes por su magnitud, su propagación geográfica, y las consecuencias económicas devastadoras, tanto para la industria avícola como para los agricultores rurales.

Mientras el exterminio sigue siendo la opción preferida a aplicar en los grupos de aves infectados, la vacunación de aves de corral sanas pueden utilizarse como una herramienta complementaria para lograr la reducción rápida del riesgo en el huésped aviar del virus H5N1. Este objetivo reforzaría tanto la eliminación de la enfermedad en las aves de corral como la prevención de los casos humanos adicionales y las muertes.

*La vacunación por sí sola no será suficiente para controlar los actuales brotes en aves de corral.* Los expertos del grupo de consulta recalcaron que, si la vacunación está

considerándose como una herramienta de control complementaria, debe usarse conjuntamente con una estrategia integral que incluya:

1. la eliminación de todas las aves de corral enfermas o expuestas;
2. medidas de bioseguridad estrictas;
3. cuarentena; y
4. otras medidas orientadas hacia la prevención de la propagación adicional de la enfermedad.

Para información adicional, consulte los sitios siguientes:

- [Avian Influenza](#) (Influenza aviar, en inglés), Organización Mundial de la Salud (OMS).
- [Alertas—Información sanitaria](#) (4 enero 2004), Organización Mundial de Sanidad Animal (OIE).
- [Sala de prensa](#), Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO).

*Fuente:* [Avian Influenza A \(H5N1\)—Update 18](#) (Influenza aviar A [H5N1]—Actualización 18, 5 febrero 2004, en inglés). Organización Mundial de la Salud (OMS).